

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

**диссертационного совета 73.1.007.01, созданного на базе Института
языка и литературы имени А. Рудаки Национальной академии наук
Таджикистана по диссертации на соискание учёной степени кандидата
филологических наук**

аттестационное дело № _____

Решение диссертационного совета от 8.04.2025 г. №22 о присуждении Рахимджоновой Зебуниссо Каримджоновне, гражданке Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация на тему «Сопоставительный анализ сложных слов знаменательных частей речи в таджикском и английском языках (на материале оригинала и переводов «Воспоминаний» С. Айни)» на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки) принята к защите 21.01.2025 г. протокол № 17 диссертационным советом 73.1.007.01 на базе Института языка и литературы им. А. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана (734025, г. Душанбе, проспект Рудаки, 21).

Рахимджонова Зебуниссо Каримджоновна, 1989 года рождения, в 2012 году окончила Таджикский государственный педагогический университет имени С. Айни по специальности «английский язык». В период подготовки диссертации являлась соискателем кафедры языкознания и сопоставительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени С.Айни и работала ассистентом кафедры восточных языков факультета английского языка и восточных языков вышеуказанного университета.

Диссертация выполнена на кафедре языкознания и сопоставительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни.

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор кафедры языкознания и сравнительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни Джаматов Самиддин Салохиддинович.

Официальные оппоненты:

Низомова Санобар Фахриевна – доктор филологических наук, заведующая кафедрой таджикского языка ГОУ «Таджикский государственный медицинский университет имени Абуали ибни Сино».

Махадова Гулнисо Худоёровна – кандидат филологических наук, заместитель директора по науке и инновациям ГОУ «Лицей №2 для одаренных учащихся» города Душанбе, дали положительный отзыв на диссертацию.

Ведущая организация – Таджикский международный университет иностранных языков имени С. Улугзода. В своём положительном отзыве, подписанной к.ф.н, доцентом, заведующей кафедрой сопоставительного языкознания и теории перевода Сохибназаровой Х.Т., отмечает, что диссертация Рахимджоновой З.К. «Сопоставительный анализ сложных слов знаменательных частей речи в таджикском и английском языках (на материале оригинала и переводов «Воспоминаний» С. Айни)» представляет собой самостоятельное исследование, имеющее существенное значение для современного филологического знания, что соответствует пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» (Постановление Правительства РФ от 24.09.2013 № 842, в редакции от 28.08.2017). Автореферат и авторские публикации по диссертации адекватно и полно отражают содержание работы, а ее автор Рахимджонова Зебуниссо Каримджоновна заслуживает искомой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Соискатель имеет 14 научных работ, опубликованных по теме диссертации, в том числе 4 статьи, опубликованных в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ:

1. Рахимджонова, З.К. Словообразование как продуктивный способ словообразования в таджикском и английском языках / З.К. Рахимджонова // Вестник Педагогического университета. – Душанбе. – 2020. – №6 (89). – С. 54-58.

2. Рахимджонова, З.К. Классификация сложных слов таджикского и английского языков и сопоставительный анализ их переводных эквивалентов (на материале «Воспоминаний» С. Айни) / З.К. Рахимджонова // Вестник Педагогического университета. – Душанбе. – 2022. – №6-1 (101). – С. 74-88.

3. Рахимджонова, З.К. Модели образования сложных бинарных (двухкомпонентных) слов в таджикском и английском языках (на материале «Воспоминаний» С. Айни) / З.К. Рахимджонова // Вестник Педагогического университета. – Душанбе. – Душанбе. – 2023. – №3 (105). – С. 104-108

4. Рахимджонова, З.К. Классификация сложных прилагательных типа «татпуруша» в таджикском и английском языках (на основе материалов «Воспоминаний» С. Айни) / З.К. Рахимджонова // Известия Национальной Академии Наук Таджикистана. – Душанбе. – Душанбе. – 2023. – №2. – С. 111-116.

На автореферат диссертации поступили отзывы:

- от доктора филологических наук, профессора кафедры иностранных языков Академии государственного управления при Президенте Республики Таджикистаном Рахмон Н.Ш. (отзыв положительный, в качестве замечания отмечается, что автор приводит много ссылочных материалов);

- от кандидата филологических наук, доцента кафедры языков Таджикской национальной консерватории имени Талабхуджи Сатторова Жураевой Р.С. (отзыв положительный, имеется замечание рекомендательного характера);

- от кандидата филологических наук, доцента кафедры английской филологии факультета иностранных языков Российско-Таджикского (Славянского) университета Саъдиевой Г.Ф. (отзыв носит положительный характер с замечанием, что некоторые страницы диссертации перегружены примерами. Кроме того, в тексте диссертации и автореферата присутствуют стилистические и технические ошибки);

- от заведующей кафедрой иностранных языков Таджикского государственного финансово-экономического университета, кандидата филологических наук Хусейновой Г.А. (отзыв положительный, имеется замечание относительно стилистических и орфографических ошибок в тексте автореферата).

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их вкладом в изучение сравнительного и сопоставительного языкознания – они являются признанными специалистами в области языкознания и сравнительной типологии, а также наличием у них публикаций в авторитетных научных изданиях. Ведущая организация считается одним из крупных научных центров Таджикистана, известный своими квалифицированными специалистами в области филологии, языкознания и сравнительной типологии.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненного соискателем исследования:

разработана классификация словообразовательных моделей сложных слов, определяемых группой денотативных частей речи, которые выявлены в произведении С. Айни «Воспоминания» как в оригинале, так и в переводе;

определены основные способы словообразования сложных слов в таджикском и английском языках на основе сложных слов «Воспоминаний» С. Айни;

доказаны структурно-семантические особенности, лежащие в основе отношений между компонентами сложных слов в таджикском и английском языках, на примере композитов, встречающихся в «Воспоминаниях» С.Айни.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что в результате данного исследования расширяются и качественно улучшаются знания о структурно-семантических особенностях сложных слов, общих, а также индивидуальных закономерностях процесса образования сложных по структуре слов в исследуемых языках. Кроме того, результаты диссертации предоставляют возможность установить роль сложных знаменательных слов в обогащении лексического состава таджикского и английского языков. Научные выводы и фактический материал диссертации могут способствовать дальнейшему сопоставительному исследованию вопросов словообразования в других языках.

применительно к проблематике диссертации, результативно использованы различные лингвистические методы и приёмы анализа: сопоставительно-типологический, структурно-семантический, компонентный;

изложены теоретические и практические основы исследования, которые потенциально призваны обогатить комплекс подходов и методов в рамках теоретических изысканий по различным проблемам словообразования и стать отправной точкой дальнейших исследований;

раскрыты особенности композитообразования в таджикском и английском языках;

изучены лексические, морфологические, синтаксические способы образования композитов в таджикском и английском языках.

Практическая значимость полученных соискателем результатов исследования подтверждается тем, что:

Результаты и материалы, полученные в ходе работы над диссертацией, могут быть использованы в различных целях, включая подготовку статей и учебных пособий, преподавание различных лингвистических курсов (включая, в частности, сопоставительную типологию таджикского и английского языков и теоретическую грамматику сопоставляемых языков), а также в практике составления переводных словарей исследуемых языков;

определены общие и индивидуальные особенности образования сложных слов в таджикском и английском языках;

представлены основные способы и модели образования сложных слов в сопоставляемых языках.

Оценки достоверности результатов исследования выявили активное применение комплексной методик, высокую степень разработанности обширного теоретического и практического материала по рассматриваемой

проблематике, многоаспектность проводимого анализа и репрезентативность языкового материала;

идея базируется на фундаментальных исследованиях таджикских и зарубежных специалистов в области словообразования, а также важных показателях семантической связи компонентов сложных слов и их структурных особенностей;

использованы научные труды целого ряда ведущих западных, русских, таджикских и иранских учёных в области словообразования: В. Адамса, Г. Марчанда, Я. Гримма, В. фон Гумбольдта, Л. Блумфилда, В.В. Виноградова, М.Д. Степановой, Е.С. Кубряковой, А.И. Смирницкого, А. Левковской, Е.А. Земской, И.С. Улуханова, Е.Л. Гинзбурга, О. Мешкова, Ю.А. Рубинчика, Л.М. Пейсикова, Т. Чавчавадзе, Т.Д. Чхеидзе, Ш. Рустамова, Ф.Р. Амоновой, К. Тохировой, Д. Саймиддинова, О. Касимова, С. Джаматова и др.

Личный вклад соискателя заключается в полной реализации нескольких методов лингвистического анализа, включая структурно-семантический, компонентный и сопоставительный подходы, а также в тщательном отборе языкового материала, который осуществлялся посредством процессов наблюдения, сравнения и систематизации. Кроме того, диссертант проанализировал работы отечественных и зарубежных ученых по проблеме словообразования в таджикском и английском языках в сопоставительном аспекте. Определена роль продуктивных словообразовательных элементов в образовании сложных слов знаменательных частей речи рассматриваемых языков. Примечательно, что впервые проведена классификация сложных слов «Воспоминаний» С. Айни; выявлены структурно-семантические особенности сложных слов знаменательных частей речи сравниваемых языков.

По теме диссертации автором опубликованы статьи, с которыми она выступала на различных научных конференциях республиканского и международного уровней.

В ходе защиты диссертации критических замечаний высказано не было, но были отмечены некоторые технические недоработки. Диссертант Рахимджонова З.К. в ходе заседания ответила на все вопросы членов диссертационного совета и привела свои аргументы по поводу сопоставления семантических и структурных показателей таджикских и английских сложных слов.

На заседании 8 апреля 2025 года диссертационный совет принял решение присудить Рахимджоновой Зебуниссо Каримджоновне учёную степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования, диссертационный совет в количестве 13 человек, из них 9 докторов наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки), участвовавших на заседании из 16 человек, входящие в состав совета, проголосовали: за – 13, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

**Заместитель председателя
диссертационного совета д.ф.н**



Султонов М.Б.

**Ученый секретарь
диссертационного совета к.ф.н.**



Мирбобоев А.М.

08.04.2025 г.